

Instrucciones:

- a) Duración: 1 hora
- b) Puntuación: hasta 10 puntos
- c) Se deberá realizar una traducción sin diccionario del texto propuesto, que no tendrá que ser necesariamente una traducción literal del mismo. El texto en castellano deberá respetar las normas formales de este idioma.

Ce que veulent les jeunes

La multimodalité (emploi de plusieurs modes de transport différents entre deux lieux) des jeunes de 18 à 34 ans n'est qu'en partie subie. Ils ne repoussent pas la voiture mais son usage non raisonné. Cela reste un symbole de liberté mais ils ont conscience qu'il faut une voiture verte. Certes, entre deux solutions, ils vont prioriser ce qui est durable, mais ce qui entre avant tout en ligne de compte, c'est le rapport coût-efficacité-temps.

Si cette génération veut changer les choses, elle refuse cependant de renoncer à la notion de plaisir. D'un côté, les 18-34 ans remettent en question la nécessité de chaque déplacement. La vie de quartier a retrouvé grâce à leurs yeux. A la fois car cela permet d'opter pour des mobilités douces (marche, vélo, trottinette...) mais aussi parce que c'est une manière de soutenir l'économie locale.

Mais en même temps, ils envisagent de voyager. Certes, moins souvent, mais plus longtemps. Plutôt que de prendre le train ou l'avion pour des vacances express, l'évolution des mentalités quant au télétravail pourrait permettre à cette nouvelle génération de profiter de quinze jours de repos à l'étranger associés à deux semaines de travail à distance au même endroit. Cette mobilité hybride, qui se ressent autant en Europe qu'en Amérique du Nord, permettrait de combiner de manière intelligente travail et loisirs, mobilité individuelle et collective. Tout est affaire de juste équilibre.

L'express 26/02/2021 (texte adapté)